



*District English Learner
Advisory Committee
(DELAC)*

DELAC Officers
Francisca Vargas, President
Angelina Aranda, Vice President
Lucila Mendoza, Secretary
Lucia Vega, Sergeant-at-Arms
Adriana Cardona, Parliamentarian

Interim Superintendent
John Ramirez, Jr.

Director Dr. Susana Ramirez

**REUNIÓN DEL COMITÉ DE PARTICIPACIÓN DE PADRES DE APRENDICES DE INGLÉS
DEL DISTRITO (DELAC)**

10 de marzo de 2021

9:00 A.M.- 10:30 A.M.

**JUNTA VIRTUAL DE ZOOM
MINUTAS**

Aviso antes de comenzar la reunión: La Señorita Paola Juarez (Enlace de Padres) compartió su pantalla con el comité e informó que esta reunión iba a ser grabada con la única finalidad de mantener el registro y que no sería publicada, y si alguna persona no quería ser grabada solamente apagara su cámara y también comentó que ninguno de los presentes tenía permiso de grabar y esto se mantendrá en privacidad. Esta información fue dada en español e inglés.

1.0 Bienvenida: La reunión inició a las 9:07 am. La Sra. Francisca Vargas (Presidente) dio la bienvenida a todos los presentes y pidió 2 mociones para comenzar la reunión. La primera moción fue hecha por Marlen Sevilla y secundada por Rosa Arana.

2.0 Llamada de Lista: Hecha por Lucila Mendoza (Secretaria) y las siguientes escuelas fueron representadas:

1. **August:** Rosa Reyes Diaz (rep.), Leticia Albor (alt.), Maria Elizabeth Lopez (alt.)
2. **Cesar Chavez:** Leticia Albor (rep.)
3. **Cleveland:** Rosa Arana (alt.)
4. **Commodore:** Janette Flores Jimenez (rep.)
5. **Edison:** Francisca Vargas (rep.) (Presidente)
6. **Elmwood:** Maria de La Luz Villareal (rep.)
7. **Fillmore:** Eleuteria Peralta Sampayo (alt.)
8. **Franklin:** Laura Martinez Guadarrama (rep.)
9. **Hamilton:** Lluleana (Julie) Rodriguez (rep.)
10. **Hazelton:** Graciela Lomeli (alt.)
11. **Health Career:** Adriana Cardona (rep.) (Parlamentario), Martha Hernandez (alt.)
12. **Henry:** Blanca Olivera (rep.)
13. **King:** Guadalupe Sanchez (rep.)

14. **Madison:** Jeimy Chijate (rep.), Karina Macias (alt.)
15. **McKinley:** Beatriz Lopez (rep.), Veronica Merino (alt.)
16. **Monroe:** Marlen Sevilla (alt.)
17. **Pittman:** Gladys Mendoza (rep.), Adriana Cardona (alt.) (Parlamentario)
18. **Peyton:** Felicitas Parada (rep.)
19. **PYA:** Angelina Aranda (rep.) (Vicepresidente), Brenda Esquerra Gutierrez (alt.)
20. **Roosevelt:** Catalina Ramos (rep.)
21. **San Joaquín:** Mayra Padilla (rep.)
22. **Spanos:** Naida Quintero Herrera (alt.)
23. **Taft:** Lucia Vega (Sargento en Armas), Blanca Balderas (rep.)
24. **Taylor:** Bellaneth Guzman (alt.)
25. **Weber:** Lucila Mendoza (rep.) (Secretaria), Adela Castro (alt.)
26. **Wilson:** Adela Roldan (rep.)

En esta reunión virtual 26 escuelas fueron representadas y 33 miembros oficiales estuvieron presentes. También personal del distrito, Carmen López Lozano, Intérprete, Cynthia Hill, Erika Bracamontes, Maria Lazaro, Especialistas en Instrucción, Paola Juarez, Enlace de Padres, Olivia Fernandez, Asistente Administrativa y la Dra. Susana Ramirez, Directora de la Oficina de Desarrollo de Lenguaje. También estuvieron presentes los siguientes miembros del distrito escolar: Dr. Connor Sloan, Director de LCAP, Art Mosqueda Especialista de Programas de la escuela Commodore, Diana Kimbrough Especialista de Programas de la escuela Marshall, Rosalia Razo, Enlace de Padres de la escuela Roosevelt, Myra Gardea- Hernandez Subdirectora de la escuela Hong Kingston, y John Ramirez Jr. Superintendente Interino. Y 2 invitados dando un total de 48 participantes.

3.0 Cambios a la Agenda: La presidente Vargas informó al comité que el Sr. John Ramirez Jr. (Superintendente interino) se presentará durante esta reunión y solamente dará una presentación y qué después se hará todo lo posible para tener una reunión donde se pueda hacer preguntas. Se hizo el cambio en el 6.2. Se añadió “*Introducción del Superintendente*” y “*Revisar y comentar sobre las notificaciones escritas que se requieren enviar a los padres o tutores*” se pospone para la próxima reunión que será el 5 de mayo. La presidente Vargas pidió una moción para la aprobación del cambio, Catalina Ramos hizo la primera moción y Maria de la Luz Villareal la secundo. Moción aprobada.

4.0 Lectura y Aprobación de las Minutas: Martha Hernandez hizo la primera moción para aprobar las minutas del 2 de febrero del 2021 y Adela Roldan la secundo. Moción aprobada.

5.0 Asuntos Anteriores:

5.1 Informe sobre los subcomités: La Dra. Ramirez hizo unos breves recordatorios sobre los subcomités:

1. **Encuesta:** Se completó la tarea de desarrollo de la encuesta del título III. Se desarrolló la encuesta, está el enlace en la página del distrito, se ha trabajado con el departamento de información y ya se ha hablado con los directores.
2. **Estatutos:** Todavía falta revisar y hacer cambios a los estatutos. No hemos terminado de revisar todos los estatutos y el comité se seguirá juntando.
3. **Presentación a la Mesa:** En cuanto se recopilen todos los datos de la encuesta se preparará la presentación para la mesa directiva que se dará posiblemente en mayo y esto lo hará el comité y el subcomité.

La Dra. Ramirez pidió que los subcomités sean medianos y quien esté interesado debe contactarse con Paola Juarez. La presidente Vargas extendió la invitación a los padres para motivarlos a que participen en los subcomités.

6.0 Nuevos Asuntos:

6.1 Procedimiento de elegir no participar en los servicios del programa EL: La Dra. Ramirez comentó que la oficina ha recibido muchas preguntas para optar para darse de baja. Cómo lo requiere la ley federal su hijo ha tomado una prueba, el examen es el ELPAC. Los puntajes de la prueba indican el nivel de grado del estudiante, qué instrucción y a qué nivel se le dará al estudiante. Cuando un padre pone que en su casa se habla español se le hace el examen al estudiante. Derechos de los padres a optar por sacarlos, el ELD se recomienda para su hijo basado en resultados del examen, puede ser que un papa determine qué no quiere que su hijo esté en este programa, y hay una forma para sacarlos.

Los servicios son especializados para los estudiantes. Para los estudiantes del 7° y 8° grado tienen 50 minutos cada día que es tiempo protegido para ELD y en la high school es una clase ELD. ELD es apoyado con instrucción de contenido, cómo padre si yo digo, “yo no quiero que mi hijo participe”, solamente se le está quitando los beneficios a los que tienen derecho. Si los padres deciden que no participen aun así su estudiante

sigue siendo EL y lo dejara de ser cuando sea reclasificado. Entiendo que los padres se frustran cuando no pueden tomar otras clases por estar tomando los apoyos para ELD.

El estudiante es apoyado por matemáticas e inglés, está protegido cuando está en EL. De K a 6° son 30 minutos diarios, este apoyo deberá ser todo el año, démosle ánimo a los estudiantes para que se mantengan aquí para que sean proficientes en inglés. Esta forma solamente se llena si no quiere que sus hijos estén en este programa.

Una mamá comentó que le llamaron de la escuela y le dijeron que su hijo ya no era aprendiz de inglés y ella preguntó qué si su hijo ya fue reclasificado solo recibirá una sola carta. La Dr. Ramirez contestó que sí y que el estudiante será monitoreado por 4 años y qué otra forma de saber es si su hijo ya no está tomando el examen ELPAC quiere decir que ya no es aprendiz de inglés. Art Mosqueda (Especialista de Programas de la escuela Commodore) habló sobre la opción para los papás que quieren saber más de cómo sacar a los estudiantes de este programa y añadió que esto es un apoyo en literatura y al quitar su estudiante de este programa es contra productivo porque se le está quitando la oportunidad de que aprendan literatura y es el programa que está protegido para apoyarles si van bajos en el programa de literatura este programa será muy bueno para apoyarles. Queremos que sean claros en que si los sacamos de este apoyo será muy complicado, muy difícil que sea reclasificado.

La Dra. Ramirez dio un repaso a la forma y dijo que los estudiantes que ya han sido reclasificados no recibirán esta forma. La presidente Vargas comentó que esta forma no se envía a los padres pero que está en la oficina de las escuelas y que los padres tienen el derecho de pedirla. También comentó que no es recomendado porque se les quita un derecho que les corresponde a los estudiantes.

La Dra. Ramirez siguió su discurso y comentó que se les dará créditos de literatura para darles más apoyos a los EL. Habló de la carta que habla sobre la colocación al inicio escolar que dice si opta a no participar. El padre hablará con el director y un intérprete si lo necesita y explicarle lo que está firmando, los padres que firman esta forma después pueden regresar y pedir la forma para regresar al programa del EL. Después se nos pide qué porcentaje de estudiantes pidieron salirse de los servicios o continuar con los servicios. Cuando no vemos firma o fecha tenemos que regresar esta forma a la escuela.

La Sra. Eleuteria Peralta Sampayo pidió que le enviaran el paquete de información (paquete que se manda a todos los representantes de DELAC) para la reunión porque no la recibió. Maria Villareal comentó que le gustaría recibir esta forma (de salirse del

programa de servicios para EL) para llevar esta información a las reuniones de ELAC en su escuela y Paola Juarez le explicó cómo encontrar esta forma en la página del distrito.

6.2 Introducción del Superintendente: El Sr. Ramirez hizo acto de presencia en esta reunión y la Secretaria Lucila Mendoza le dio la bienvenida y comentó qué le cedió la palabra porque sabía que su tiempo era muy limitado. Superintendente Ramirez le contestó que él podía reunirse con el comité semanalmente, 2 veces al mes, o cuando diga el comité y su tiempo no es limitado para los padres y está dispuesto a darles su tiempo y entiende lo que como padres hacen por sus hijos, pero no sabemos las necesidades que ustedes cómo padres tienen. Para mí hasta ahorita valoro todo lo que mi mamá hace, porque en una generación se borró la pobreza por algo bueno que hayamos hecho. Mis hijos piensan qué cómo haremos para pasar esta etapa y yo digo que debemos preparar nuestras secundarias para que nuestros estudiantes lleguen a ganar bien y así acabar con la pobreza, nosotros debemos pedir los resultados que esperan nosotros estamos fallando cuando no damos lo que necesitan. Yo no trabajé ni un día más en la pisca de fresa cuando comencé a estudiar, tenemos que combatir la pobreza. Los directores a nivel distrito, también los maestros, ¿qué estamos garantizando para que nuestros hijos logren sus metas?

Se pidió una moción para extender la reunión. Angelina Aranda hizo la primera moción y Veronica Merino la secundó, la moción se quedó abierta sin un tiempo establecido. Moción aprobada unánimemente.

El superintendente Ramirez habló de los siguientes temas y metas con los padres del comité:

1. **Sacar el presupuesto con un balance:** La primer meta, sacar el presupuesto con un balance, establecer presupuestos es difícil, yo debo de guiar al distrito y no llevarlo a la bancarrota, algo que nos da esperanza es que el presupuesto del estado viene algo de dinero que afecta el presupuesto de manera positiva si gastamos más de lo que tenemos cómo saldremos adelante? Ya se acabó la reserva y seguimos gastando más de lo recibido, debemos tener algo para seguridad. La mesa quiso tener algunos cambios positivos, queremos ver cómo haremos los cortes si abrimos las escuelas podemos recibir dinero para nuestro distrito y este dinero tiene direcciones específicas, tiene que ser dinero que se va al presupuesto general. Teníamos un aumento para los maestros y se les pidió esperar por el presupuesto.

2. **Necesidades de los padres y comunidad de SUSD:** Yo no tengo porque mentirles, nosotros no sabemos lo que ustedes necesitan y cómo viven y nos creemos muy profesionales y no entendemos a los padres, nosotros complicamos las cosas con un vocabulario que no se entiende debemos ser claros y directores, si vamos a hablar de resultados debemos tener reuniones con la mesa para ver cuando hay hoyos yo firme un contrato donde se a lo que me exponía.
3. **Abrir las escuelas:** Otro tema muy grande es abrir las escuelas y es muy difícil, quiero saber cuáles son los medios con los que usted se comunica para tener información del distrito, ningún dinero llegará si no abrimos y si llega todo es porque abrimos y depende cómo regresar así es el dinero.

El Sr. Ramirez mencionó que la Dra. Ramirez conoce lo importante qué es la clase presencial y Eleuteria Peralta Sampayo comentó que el aprendizaje a distancia es más difícil para niños especiales y el Sr. Ramirez dijo, hoy tendremos una junta para hablar con los sindicatos, una mamá preguntó que si reabren las escuelas todos están obligados a regresar? A lo que él contestó que no y reitero que él está dispuesto a reunirse con nosotros semanalmente.

La Dra. Ramirez le dio las gracias y él dijo que hablara con Christina Alejo, Asistente Ejecutiva, para ponerse de acuerdo para futuras reuniones. Angelina Aranda (Vicepresidente) también le agradeció por acompañarnos en esta reunión y le dijo que este es el grupo de padres líderes que llevan la información a las escuelas y gracias Sr. Ramírez por ser nuestra conexión, y el Sr. Ramirez dijo yo tome la responsabilidad yo debo estar dispuesto, yo no soy superintendente de medio tiempo, yo soy de mediodía 12 horas cada día y si nosotros no damos el tiempo seguiremos siendo lo mismo, debemos cambiar, yo no soy nadie sin ustedes, siempre debemos ayudar a la comunidad que nos da a nosotros, por favor, si toman algo de mi quiero que sean honestos, cuenten conmigo.

6.3 Encuesta de necesidades: La presidente Vargas informó que la encuesta está en la página del distrito, no se sabe quién llena la encuesta, pero sí de qué escuela es, se hizo una llamada, solamente para aquellos estudiantes que no han sido reclasificados, lleven esta información a los padres de sus escuelas, el 26 de febrero se hizo la llamada y ayer marzo 9, está en la página del distrito y en los sitios de algunas escuelas y ya hemos recibido encuestas en papel, pero les motivamos a hacerla en internet para hacerlo más rápido y Paola Juarez explicó cómo llegar a la página del distrito y navegar para llegar a

la encuesta, la pueden tomar en español o inglés y queremos que ustedes cómo representantes corran la voz.

Estas encuestas están arrojando ayuda con tareas y clases de inglés. La presidente Vargas habló de qué método usa su escuela para completar la encuesta y dijo que su escuela lo puso cómo tarea y que esta encuesta estará abierta hasta el 2 de abril.

7.0 Anuncios: La vicepresidenta Aranda anunció que el 5 de mayo es la siguiente reunión y si gustan participar en los subcomités anótense.

8.0 Cierre: La presidente Vargas dijo, les agradezco que aun estén con nosotros fue productiva esta reunión, la reunión del 5 de mayo será un poquito larga porque el Dr. Connor Sloan y Janet Yarbrough harán su presentación y será un poco extendida para evitar la reunión de emergencia, y por favor se preparan con el tiempo para nuestra reunión, en esta reunión tendremos unas rifas de tabletas y canastas. Dra. Ramirez, la encuesta se cierra el día 2 de abril y que nos manden las encuestas de papel no más tarde del día 5 de abril, las encuestas en papel no pueden hacer copias, se le motiva a hacerlo en línea. Se cerró la reunión a las 11:34 am. Blanca Olivera hizo la primera moción y Eleuteria Peralta la secundó. Moción aprobada.

Estas minutas fueron escritas por Lucila Mendoza y Paola Juarez.
Aprobadas por Dra. Susana Ramirez.